

**OXFORD CAMBRIDGE AND RSA EXAMINATIONS
AS GCE
F371/01
CLASSICS: CLASSICAL GREEK
Classical Greek Language
TUESDAY 12 MAY 2015: Afternoon
DURATION: 1 hour 30 minutes
plus your additional time allowance
MODIFIED ENLARGED 24pt**

Candidates answer on the Answer Booklet.

**OCR SUPPLIED MATERIALS:
12 page Answer Booklet (OCR12)
(sent with general stationery)**

**OTHER MATERIALS REQUIRED:
None**

READ INSTRUCTIONS OVERLEAF

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, centre number and candidate number in the spaces provided on the Answer Booklet. Please write clearly and in capital letters.

Use black ink.

Answer Section A and ONE question from Section B.

Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.

INFORMATION FOR CANDIDATES

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

The total number of marks for this paper is 100.

Any blank pages are indicated.

BLANK PAGE

Answer Section A and ONE question from Section B.

SECTION A

1 Translate the following passage into English.

PLEASE WRITE YOUR TRANSLATION ON ALTERNATE LINES. [70]

Phillidas, leader of the exiled party of Thebes, and his men conspire to rid the city of the ruling party, called ‘polemarchs’, including their leader Leontiades.

According to one version of the story, this is how the polemarchs died.

λαβὼν δὲ ὁ Φιλλίδας τρεῖς τῶν ἀνδρῶν ἐπορεύετο ἐπὶ τὴν τοῦ Λεοντιάδου οἰκίαν· κόψας δὲ τὴν θύραν εἶπεν ὅτι παρὰ τῶν πολεμάρχων¹ ἀπαγγεῖλαί τι βούλοιτο. ὁ δὲ ἐτύγχανε μὲν μόνος κατακείμενος ἔτι μετὰ δεῖπνον, καὶ ἡ γυνὴ ἐργαζομένη παρεκάθητο. ἐκέλευσε δὲ τὸν Φιλλίδαν πιστὸν νομίζων εἰσιέναι. οἱ δ’ ἐπεὶ εἰσῆλθον, τὸν μὲν ἀπέκτειναν, τὴν δὲ γυναῖκα κατεσιώπησαν². ἐξιόντες δὲ ἐκέλευσαν τὴν θύραν κεκλεισθαι³. εἰ δὲ εὗρήσονται ἀνεωγμένην⁴, ἠπείλησαν ἀποκτείνειν πάντα τοὺς ἐν τῇ οἰκίᾳ.

5

10

ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἐπέπρακτο, λαβὼν δύο ὁ Φιλλίδας τῶν ἀνδρῶν ἦλθε πρὸς τὸ δεσμωτήριον, καὶ εἶπε τῷ φύλακι ὅτι ἄνδρα ἄγοι παρὰ πολεμάρχων¹ ὃν εἶρξαι⁵ δεῖ. ὥς δὲ ἀνέωξε⁴, τοῦτον μὲν εὐθὺς ἀπέκτειναν, τοὺς δὲ δεσμώτας ἔλυσαν. καὶ τούτους μὲν ταχὺ ὅπλα λαβόντες ὥπλισαν, καὶ ἀγαγόντες ἐπὶ τὸ Ἀμφεῖον παρασκευάσασθαι ἐκέλευον εἰς μάχην.

15

ἐκ δὲ τούτου εὐθὺς ἐκήρυττον ἐξιέναι πάντας
Θηβαίους, ἰππέας τε καὶ ὀπλίτας, ὥς τῶν τυράννων
τεθνεώτων. οἱ δὲ πολῖται, ἕως μὲν νύξ ἦν, ἡσύχαζον.
ἐπεὶ δ' ἡμέρα τ' ἦν καὶ δῆλον ἦν τὸ γεγενημένον,
ταχὺ δὴ καὶ οἱ ὀπλίται καὶ οἱ ἰππεῖς σὺν τοῖς ὅπλοις
ἐβοήθουν.

20

Adapted from Xenophon, 'Hellenica', 5.4.7–9

NAMES

ὁ Φιλλίδας
ὁ Λεοντιάδης
τὸ Ἀμφεῖον

Phillidas
Leontiades
the Ampheion, a shrine of the
hero Amphion

WORDS

¹πολέμαρχος

'polemarch', an Athenian military
officer

²κατασιωπάω

I silence, make silent

³κλείω

I close

⁴ἀνοίγνυμι, aor: ἀνέωξα

I open

⁵εἴρω

I imprison

SECTION B

Answer EITHER Question 2 OR Question 3.

2 Translate the following passage into English.

PLEASE WRITE YOUR TRANSLATION ON ALTERNATE LINES. [30]

The speaker outlines to a jury of Athenians the plot conceived by Theramenes to compel the Athenian assembly to elect thirty men to rule the city.

Theramenes arose, and ordered you to entrust the city to thirty men. But you protested against what he proposed, for you realised that you had to choose between slavery and freedom in the Assembly that day.

τῶν δ' ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ὅσοι ἄνδρες ἀγαθοὶ ἦσαν, γνόντες τὴν παρασκευὴν¹ καὶ τὴν ἀνάγκην, οἱ μὲν αὐτοῦ² μένοντες ἡσύχαζον, οἱ δὲ ἀπῆλθον, τοῦτο γοῦν εἰδότες, ὅτι οὐδὲν κακὸν τῇ πόλει ἐψηφίσαντο· ὀλίγοι δέ τινες καὶ πονηροὶ³ καὶ κακῶς βουλευόμενοι τὰ προσταχθέντα⁴ ἐχειροτόνησαν⁵.

5

παρήγγελτο⁶ γὰρ αὐτοῖς δέκα μὲν οὖς Θηραμένης εἴλετο χειροτονῆσαι⁵, δέκα δὲ οὖς οἱ καθεστηκότες ἔφοροι⁷ κελεύοιεν, δέκα δ' ἐκ τῶν παρόντων· οὕτω γὰρ τὴν ὑμετέραν ἀσθένειαν ἐώρων καὶ τὴν αὐτῶν δύναμιν ἠπίσταντο, ὥστε πρότερον ἤδεσαν τὰ μέλλοντα ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πραχθήσεσθαι.

10

Adapted from Lysias, 'Against Eratosthenes', 75–76

NAMES

ὁ Θηραμένης

Theramenes

WORDS

¹παρασκευή

preparation

²αὐτοῦ

there

³πονηρός -ά -όν

wicked

⁴προστάσσω

I order

⁵χειροτονέω

I vote for

⁶παραγγέλλω

I order

⁷ὁ ἑφορος -ου

overseer, guardian

Do NOT answer this question if you have already answered Question 2.

**3 Translate the following sentences into Classical Greek.
PLEASE WRITE ON ALTERNATE LINES.**

- (a) When the Athenians conquered the enemy, all the allies were very afraid. [6]**
- (b) The general's wife said that the wicked slave had fled out of the house. [6]**
- (c) The king was so terrible that he killed many citizens. [6]**
- (d) If the Spartans attack us, we shall guard the walls of the city. [6]**
- (e) Zeus sent a great storm in order to punish the foolish companions. [6]**

END OF QUESTION PAPER

OCR
Oxford Cambridge and RSA

Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.

